

청각·언어 장애인 등을 위한 코로나19 심리지원 수어통역 서비스 안내

2021. 7.



코로나19 수어통역 심리상담 안내

□ 지원목적

- 청각·언어 장애인의 코로나 우울 예방 및 감염병 스트레스 관리로 안정된 일상생활 회복 도모

□ 지원개요

- (신청기간) 연중
- (신청대상) 코로나19로 인해 심리적 어려움이 있는 청각·언어 장애인
 - * 예를 들어 코로나19로 인해 마음이 우울하거나 불안 또는 스트레스로 힘든 경우
- (상담신청) 본인, 가족, 수어통역센터 등
 - * 신청 시 수어통역사 필요 여부에 대해 신청서(서식1 참조)에 꼭 작성해 주시고, 필요할 경우 국가트라우마센터에서 수어통역사를 섭외하여 지원
 - * 손말이음센터 등의 통신중계서비스를 이용한 전화 신청 가능
- (신청방법) 국가트라우마센터 카카오톡채널, 전자우편, 전화 등
 - (연락처) 국가트라우마센터 02-2204-1434 또는 ptsdk@korea.kr
- (지원내용)
 - 외상후 스트레스, 우울, 불안 등 정신건강평가 및 결과 상담
 - 대상자 맞춤형 정신건강전문가 상담(수어통역사 통역)
 - 정신건강 고위험군 선별
 - 필요시 정신의료기관 연계 등
 - 심리적 안정화를 위한 관련 정보제공*
 - * 수어영상은 국가트라우마센터 누리집(nct.go.kr), 카카오톡 채널에서 볼 수 있음

□ 지원체계

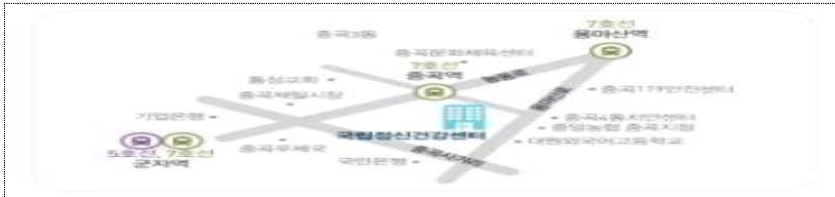
- (상담체계) 당사자, 국가트라우마센터, 수어통역사와 함께 진행

상담 신청	상담 일정 조율	정신건강 사전평가 및 상담 링크 안내	상담 진행
· 당사자, 가족 등 (카카오톡채널 전자우편 전화) * 신청 시 필수사항 : 이름, 연락처(핸드폰 번호), 동의 여부 <붙임 참조>	· 국가트라우마센터와 상담 일정 조율(일시, 방법 등) · 수어통역사 필요 여부 확인	· 정신건강상태 평가 URL 안내 · 비대면 상담을 위한 줌(ZOOM) URL 안내 *필수사항은 아님	· 국가트라우마센터 정신건강전문가 상담 (정신건강 사전평가 결과 포함) *수어통역사 통역

- **(상담일정 조율방법)** 신청 시 등록된 전화번호(핸드폰)로 개별 문자, 수어통역센터 협조하여 안내
 - **(카카오톡 채널로 신청)** 신청자 연락처로 국가트라우마센터에서 문자 안내
 - ※ 상담 신청 URL 링크 <https://forms.gle/tfHohef1dRgS2LMo8>
 - **(수어통역센터 등 기관을 통해 신청)** 신청기관을 통해 조율 또는 연락처 확인 시 국가트라우마센터에서 개별 문자 안내
 - ※ 상담 신청 시 상담 희망일을 주시면 상담가, 수어통역사와의 일정조율에 반영가능
- **(상담방법)** 대면 또는 비대면 상담(당사자, 정신건강전문가, 수어통역사 3자)
 - **(대면 상담)** 국가트라우마센터로 직접 내소 상담(상담 일정 사전조율)
 - **(비대면 상담)** 줌(ZOOM)을 활용한 온라인 영상으로 진행
 - ※ 가족 등에 의한 수어 통역이 가능할 경우 별도 통역사 없이 진행할 수도 있음
- **(상담이용시간)** 평일 09:00~17:00(점심시간 12:00~13:00 제외)
 - ※ (상담시간 및 횟수) 1회 60분 내외, 필요시 2회 이상 상담 진행

□ 기타사항

- **(비용)** 무료
 - 국가트라우마센터에서 수어통역사 섭외 및 상담과 관련된 비용 일체를 부담
- **(개인정보보호)** 통역에 참여할 수어통역사에게 신청대상의 인적사항, 상담내용 등에 대한 비밀누설방지 및 개인정보보호를 위해 보안 서약서(서식2 참조)를 받은 후 상담 진행
- **(수어통역사)** 한국농아인협회 수어통역센터 중앙지원본부 협조
- **(대면상담 시)** 찾아오시는 길
 - (주소) 서울특별시 광진구 용마산로 127 국립정신건강센터 4층 상담실
 - (주차) 국립정신건강센터 지하 1층
 - (교통편) 지하철 7호선 중곡역 1번 출구



서식1

코로나19 수어통역 심리상담 신청 서식

코로나19 수어통역 심리상담 신청서	
상담대상자	
상담신청자	☐ 본인 ☐ 가족(부, 모, 형제, 친지) ☐ 수어통역지역센터() ☐ 손말이음센터
연락처	신청자 휴대폰 번호
	신청자 전자우편(E-mail)
주 소	____시·도 ____군·구
상담방법	☐ 대면 ☐ 비대면
상담 희망일	1. ____년 ____월 ____일 (오전·오후) ____시 2. ____년 ____월 ____일 (오전·오후) ____시 3. ____년 ____월 ____일 (오전·오후) ____시 ※ 수어통역사, 상담가와의 사전 일정 조율을 위해 도움이 됩니다
수어통역사 필요 여부	☐ 유 ☐ 무(※통역 가능한 자와 동반이 필수임)
상담 동의여부	국가트라우마센터는 코로나19로 인해 마음이 우울하거나 불안 또는 스트레스를 겪고 있는 분에게 정신건강평가 및 심리상담을 수어통역사 통역을 통해 정신건강전문가 상담이 진행됩니다. 이와 관련하여 수어통역사에게 인적사항 및 상담내용이 전달될 수 있습니다. 상담에 동의하실 경우 정신건강전문가의 상담 서비스를 받을 수 있으며, 비동의한 경우 상담에 제한을 받을 수 있습니다. ☐ 동의 ☐ 비동의
※ 상담과 관련하여 발생하는 비용 부담은 없으며, 원활한 의사소통을 위해 수어통역사가 참여할 경우 인적사항, 상담내용 등에 대해 비밀보장에 대한 서약을 한 후 진행됩니다.	

서식2 수어통역사 보안서약서

보안서약서

본인은 2021년 월일부터 년 월 일 까지 수어통역사 업무를 수행함에 있어 다음 사항을 준수할 것을 엄숙히 서약합니다.

1. 본인은 업무를 수행함에 있어 개인정보보호 및 보안업무 등의 규정 및 지침을 성실히 이행한다.
2. 본인은 업무 수행 중 카메라, 캠코더 등의 촬영장치 또는 인가받지 않은 보조 기억매체 사용 등을 통해 열람·작성·저장·출력한 문서가 내·외부에 유·노출되지 않도록 하여야 한다.
3. 본인은 업무 수행 중 사용하는 자료의 유·노출을 방지하기 위해, 사용하는 PC 등 단말기의 비밀번호 설정, 중요 문서의 암호화, 종이 서류는 잠금장치에 보관하는 등 필요한 보안 조치를 수행하여야 한다.
4. 본인은 업무 수행 중은 물론 업무 종료 후에도 직무상 알게 된 정보를 타인에게 누설하거나 타인의 이용을 위해 제공하는 등, 업무 수행을 위해 정당히 부여받은 권한 외로는 정보를 사용하지 아니한다.
5. 본인은 정보를 누설하거나 아래의 관계법규 등을 위반할 때에는 엄중한 처벌을 받을 것을 서약한다.

가. 정신건강복지법 제71조(비밀누설의 금지)

나. 정신건강복지법 제85조(벌칙) : 직무수행과 관련하여 알게 된 다른 사람의 비밀을 누설하거나 공표한 자(3년 이하의 징역 또는 3천만원 이하의 벌금)

다. 개인정보보호법 제59조(금지행위) : 개인정보의 누설 또는 타인에 제공(3년 이하 징역 또는 3천만원 이하 벌금)

라. 개인정보보호법 제60조(비밀유지 등) : 직무상 알게 된 비밀을 누설하거나 직무상 목적 외 사용한 자(3년이하 징역 또는 3천만원 이하 벌금)

마. 그 외의 개인정보보호 및 보안 관련 법률 등

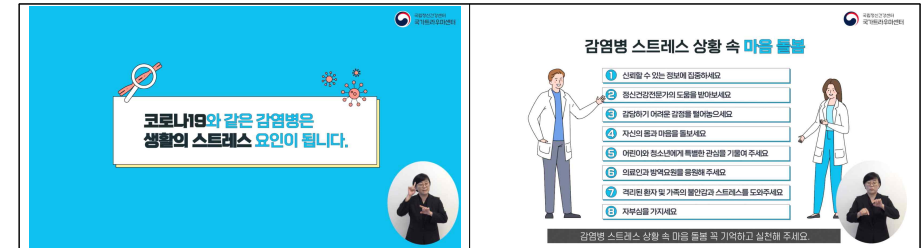
2021년 월 일

서약자 소속 직위 성명 (서명)

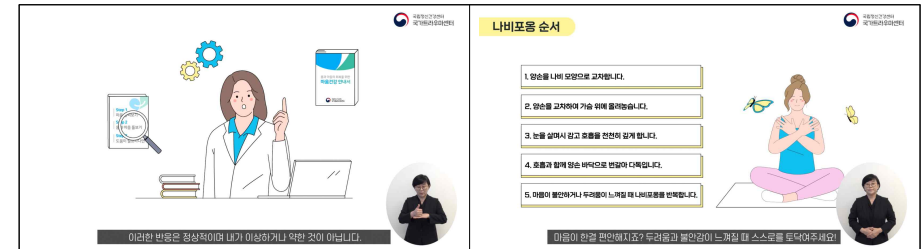
확인자 소속 직위 성명 (서명)

참고 감염병 스트레스 마음돌봄 수어 영상

□ 감염병 스트레스 마음돌보기



□ 몸과 마음의 회복을 위한 몸과 마음돌보기



□ 안정화 기법(복식호흡훈련 및 근육이완훈련)

